

1. Collier de durit
2. Durit de sortie de pompe à eau
3. Boulon de fixation
4. Boulon de maintien de tuyau d'eau
5. Boulons de pompe à eau
6. Pompe à eau

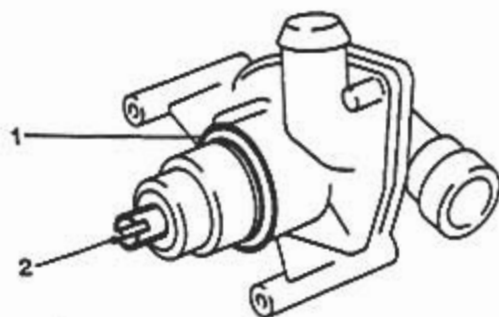
8. Desserrez et enlevez les boulons maintenant la pompe à eau sur le carter inférieur.
9. Déposez la pompe à eau.

Inspection

1. Recherchez tout jeu axial et radial de l'arbre et de ses roulements. Remplacez-les selon le besoin
2. Recherchez toute corrosion et accumulation de calcaire autour de la turbine et dans le corps de la pompe. Remplacez-les selon le besoin

Installation

1. Remplacez le joint torique de la pompe à eau.
2. Alignez la mortaise de commande de la pompe et celle de la pompe à huile (la pompe à eau ne s'engagera pas complètement si les mortaises ne sont pas alignées).



1. Joint torique
2. Mortaise de commande

3. Positionnez la pompe et serrez ses boulons à 10 N.m.
4. Posez un joint torique neuf sur le tuyau d'eau et installez-le sur la pompe à eau. Serrez le boulon de maintien à 8 N.m.
5. Reposez le boulon maintenant le tuyau d'eau sur le carter et serrez-le à 10 N.m.
6. Reposez le cadre secondaire du refroidisseur d'huile et le refroidisseur, comme indiqué à la section de graissage. Sur les modèles Tiger, remontez la protection du carter d'huile.
7. Reposez la durit de sortie de pompe à eau sur la pompe. Sur la Thunderbird, rebrancher également la durit de dérivation.



ATTENTION: Certains modèles sont équipés de colliers de durit du type serti, qui ne sont pas réutilisables. Si on remonte un collier du type serti, on risque des fuites de liquide de refroidissement ainsi qu'un échauffement et une détérioration possible du moteur.

8. Reposez le couvercle du flexible de pompe à eau (si monte).
9. Reposez tout panneau de carrosserie déposé.
10. Remplissez le circuit de refroidissement d'un mélange contenant 50% d'antigel.
11. Mettez la moto en marche et laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelque temps pour purger tout l'air du circuit. Arrêtez le moteur et complétez le niveau de liquide de refroidissement selon le besoin.



AVERTISSEMENT: N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

RADIATEUR

Dépose

1. Déposez la selle et commencez par débrancher le fil négatif (noir) de la batterie. Déposez les carénages inférieurs, si montés, pour pouvoir atteindre le radiateur.
2. Vidangez le liquide de refroidissement du moteur, comme décrit antérieurement.



AVERTISSEMENT: N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

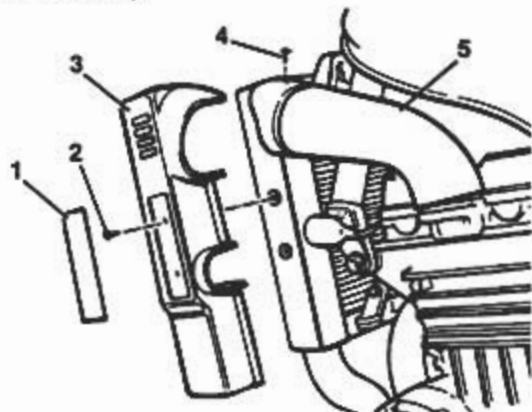
3. Sur les modèles Trident plus récents et tous les modèles Speed Triple, enlevez les réflecteurs autocollants des couvercles d'extrémité du radiateur pour exposer les fixations des couvercles. Déposez les fixations des couvercles d'extrémité et ces derniers.

REMARQUE:

- Les réflecteurs sont maintenus par une embase adhésive. Les réflecteurs doivent être remplacés après toute dépose. Il ne restera pas assez d'adhésif pour les recoller sur les couvercles d'extrémité.
4. Enlevez les vis de couvercle d'extrémité et déposez les couvercles.
 5. Sur les modèles Trident plus récents et tous les modèles Speed Triple, enlevez le boulon et dégagez l'attache maintenant le couvercle de durit supérieure sur le radiateur et la durit supérieure. Déposez le couvercle.

REMARQUE:

- L'attache maintenant le couvercle de durit supérieure sur la durit se trouve sous la face du couvercle (flèche ci-dessous).



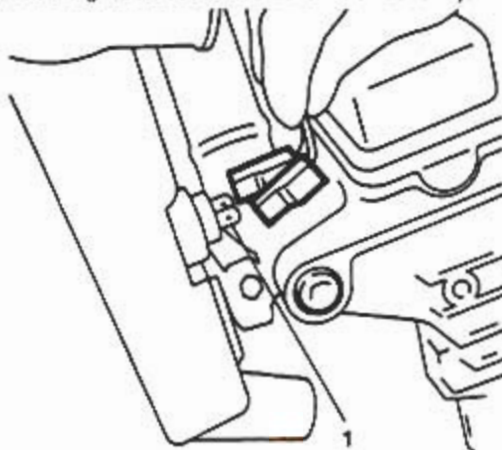
1. Réflecteur
 2. Boulon de couvercle d'extrémité
 3. Couvercle d'extrémité
 4. Vis de couvercle de durit supérieure
 5. Couvercle de durit supérieure
- Flèche. Position d'attache de couvercle

6. Desserrez les durits supérieure et inférieure des connexions vers le radiateur. Sur tous les modèles, sauf Thunderbird, débranchez le flexible du vase d'expansion.



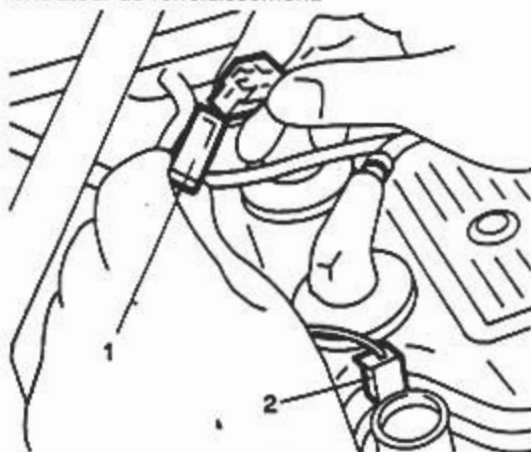
ATTENTION: Certains modèles sont équipés de colliers de durit du type serti, qui ne sont pas réutilisables. Si on remonte un collier du type serti, on risque des fuites de liquide de refroidissement ainsi qu'un échauffement et une détérioration possible du moteur.

7. Débranchez le contacteur de ventilateur de refroidissement à l'extrémité inférieure gauche du radiateur (pas nécessaire sur la Thunderbird).



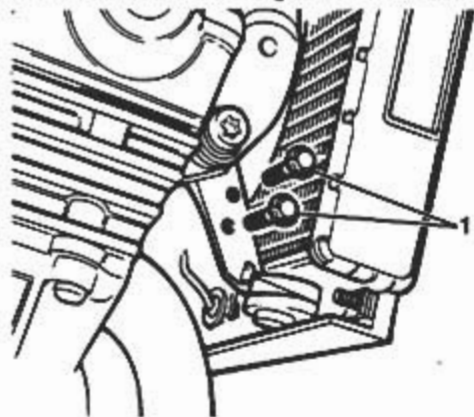
1. Contacteur de ventilateur de refroidissement

8. Débranchez le connecteur du faisceau de fils du ventilateur de refroidissement.



1. Connexion de ventilateur de refroidissement

9. Desserrez les quatre boulons (deux de chaque côté) maintenant les fixations inférieures du radiateur sur les supports. Soutenez le radiateur et enlevez les boulons de fixation supérieurs. Faites glisser le radiateur d'un côté, en prenant soin de n'endommager aucune surface peinte.



1. Boulons des fixations inférieures du radiateur

Inspection

1. Assurez-vous que le pare-radiateur n'est pas endommagé par des pierres.
2. Recherchez toute détérioration des ailettes du radiateur et toute accumulation de débris pouvant affecter le débit d'air.
3. Réparez toute détérioration et enlevez toute obstruction.

ATTENTION: Pour éviter tout échauffement, remplacez le radiateur si ses tubes sont bouchés ou si ses ailettes sont fortement déformées ou brisées.

Installation

1. Positionnez le radiateur sur les points de fixation supérieurs et posez les vis à tête sans les serrer.
2. Alignez les supports de fixation inférieurs et le radiateur. Alignez les supports et posez les boulons de maintien. Serrez les boulons supérieurs à 18 N.m et les boulons inférieurs à 9 N.m.
3. Reposez les durits supérieure, inférieure et du vase d'expansion en remplaçant les colliers, si nécessaire.

ATTENTION: Certains modèles sont équipés de colliers de durit du type serti, qui ne sont pas réutilisables. Si on remonte un collier du type serti, on risque des fuites de liquide de refroidissement ainsi qu'un échauffement et une détérioration possible du moteur.

4. Sur les modèles Trident plus récents et tous les modèles Speed Triple, placez le couvercle de durit supérieure sur celle-ci et placez l'attache de retenue sur la languette à l'intérieur du couvercle. Alignez le couvercle du radiateur et serrez le boulon de maintien et l'attache.
5. Posez les couvercles d'extrémité du radiateur.

REMARQUE:

- Sur les Trident et Speed Triple, on doit utiliser des réflecteurs neufs sur les réservoirs d'extrémité du radiateur.
6. Rebranchez les connexions du ventilateur de refroidissement et du contacteur thermostatique.
 7. Remontez les bouchons de vidange de liquide de refroidissement avec des rondelles d'étanchéité neuves.
 8. Remplissez le circuit de refroidissement d'une solution antigel à 50%, comme décrit au début de cette section.
 9. Remontez tout panneau de carrosserie déposé pour l'accès et rebranchez la batterie en commençant par le fil positif (rouge).
 10. Reposez la selle.
 11. Procédez à un essai de courte durée pour que le moteur atteigne sa température d'utilisation normale et ajustez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur s'est refroidi.

AVERTISSEMENT: N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

THERMOSTAT (pas Thunderbird)

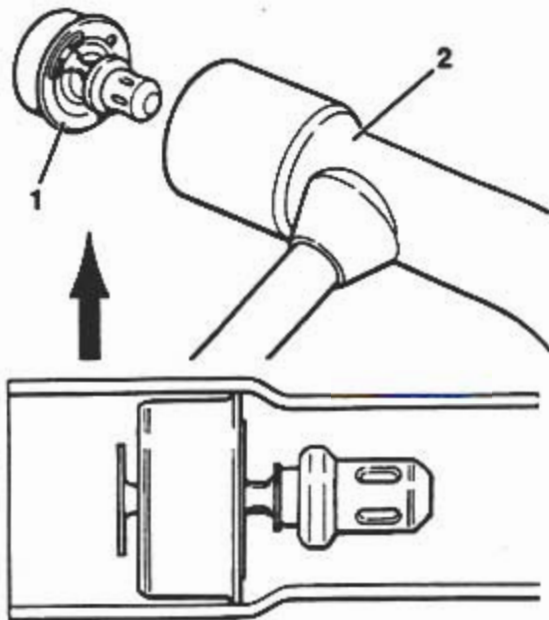
Dépose

REMARQUE:

- Le thermostat se trouve à l'intérieur de la durit supérieure, à l'extrémité de grand diamètre.
1. Déposez les carénages inférieurs, si montés, pour pouvoir atteindre les durits du radiateur.
 2. Vidangez le liquide de refroidissement du moteur, comme décrit antérieurement.

AVERTISSEMENT: N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

3. Enlevez le collier maintenant la durit supérieure sur le radiateur.
4. Enlevez prudemment le thermostat de la durit à l'aide d'une pince.



Emplacement du thermostat

1. Thermostat
2. Durit supérieure

Inspection

1. Inspectez le thermostat à la température ambiante. Si la soupape est ouverte, remplacez le thermostat.

2. Pour vérifier la température d'ouverture du thermostat, suspendez-le dans un récipient rempli d'eau et faites monter la température de l'eau jusqu'à ce que le thermostat s'ouvre.
3. Si la température d'ouverture du thermostat est incorrecte, remplacez le thermostat.

Température d'ouverture du thermostat: 88°C

Installation (pas Thunderbird)

1. Insérez le thermostat dans la durit.

ATTENTION: Installez toujours le thermostat avec son "bulbe" du côté opposé au radiateur et le trou de purge vers le haut. Un montage incorrect du thermostat provoquera un échauffement et une détérioration du moteur.

2. Posez un collier de durit neuf et engagez la durit sur le radiateur. Serrez le collier.

ATTENTION: Certains modèles sont équipés de colliers de durit du type serti, qui ne sont pas réutilisables. Si on remonte un collier du type serti, on risque des fuites de liquide de refroidissement ainsi qu'un échauffement et une détérioration possible du moteur.

3. Remplissez le circuit de refroidissement d'une solution antigel à 50%, comme décrit au début de cette section.
4. Reposez tout panneau de carrosserie déposé.
5. Procédez à un essai de courte durée pour que le moteur atteigne sa température d'utilisation normale et ajustez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur s'est refroidi.

AVERTISSEMENT: N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

THERMOSTAT
Dépose – Thunderbird

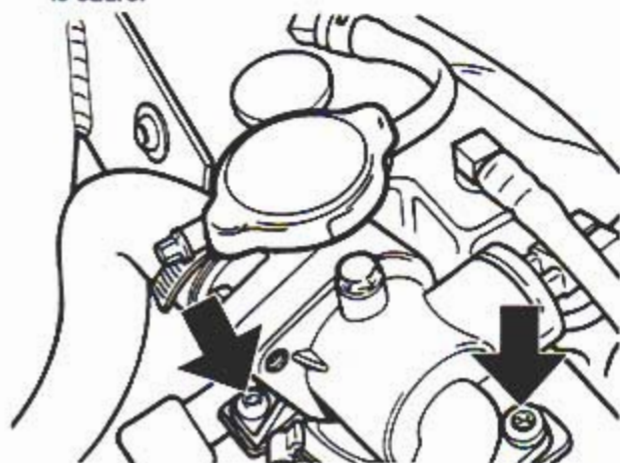
1. Déposez le réservoir de carburant comme décrit à la section du système d'alimentation.

AVERTISSEMENT: Respectez les avertissements de la section des renseignements généraux concernant la sécurité de manutention de l'essence et de ses récipients. On risque un incendie pouvant provoquer des blessures et des dégâts matériels si on renverse du carburant ou si le carburant n'est pas manipulé et stocké de la façon prescrite.

2. Vidangez le circuit de refroidissement comme décrit au début de cette section.

AVERTISSEMENT: N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

3. Débranchez toutes les durits du boîtier du thermostat et déconnectez les fils du contacteur de ventilateur.
4. Desserrez les 2 vis maintenant le boîtier du thermostat sur le cadre.



Fléchée: Vis entre boîtier de thermostat et cadre

5. Séparez les 2 moitiés du boîtier de thermostat en enlevant les 2 vis de maintien.

AVERTISSEMENT: Le thermostat est soumis à la tension d'un ressort. Protégez-vous toujours les yeux, les mains et le visage avant de démonter le boîtier du thermostat car les composants sous la tension du ressort pourraient provoquer des blessures.

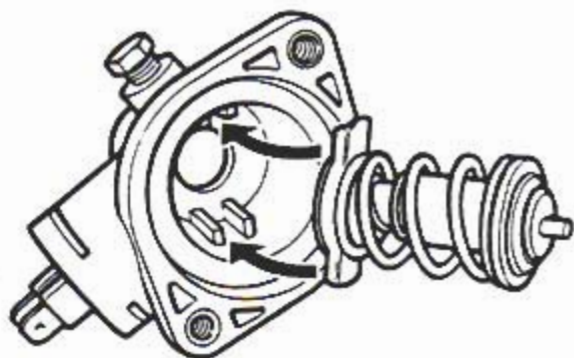
6. Déposez le thermostat du boîtier.

Inspection

1. Inspectez le thermostat à la température ambiante. Si la soupape est ouverte, remplacez le thermostat.
2. Pour vérifier la température d'ouverture du thermostat, suspendez-le dans un récipient rempli d'eau et faites monter la température de l'eau jusqu'à ce que le thermostat s'ouvre.
3. Si la température d'ouverture du thermostat est incorrecte, remplacez le thermostat.

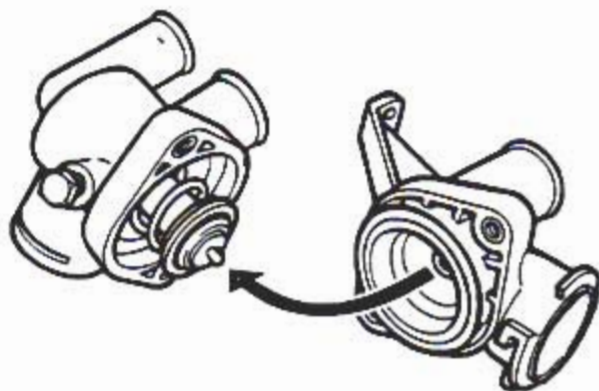
Assemblage – Thunderbird

1. Placez le thermostat dans la moitié arrière du boîtier, de façon que les pieds du thermostat s'alignent avec les points de fixation du thermostat dans le boîtier.



Fléché: Point de fixation de thermostat

2. Posez un joint torique neuf sur la moitié avant du boîtier du thermostat.
3. Aligner les deux moitiés du boîtier du thermostat de façon que le "nez" du thermostat s'aligne avec l'oreille centrale du demi-boîtier avant.



Fléché: Point de fixation du "nez" du thermostat

4. Refermez les deux moitiés du boîtier du thermostat et serrez les vis de maintien à 7 N.m.

! **ATTENTION:** Assurez-vous que le thermostat est bien engagé dans les deux moitiés du boîtier avant de serrer les vis du boîtier. On risque d'endommager le boîtier et le thermostat si ce dernier n'est pas engagé correctement.

Prenez soin de ne pas endommager le joint torique au cours de l'assemblage. Un joint torique endommagé provoquera des fuites de liquide de refroidissement ainsi qu'un échauffement et une détérioration du moteur.

5. Remontez le boîtier de thermostat sur le cadre et rebranchez les fils du contacteur de ventilateur et toutes les durits de liquide de refroidissement.
6. Reposer les bouchons de vidange de liquide de refroidissement.
7. Remplissez le circuit de refroidissement d'une solution antigel à 50%, comme décrit au début de cette section.
8. Reposez le réservoir de carburant.
9. Procédez à un essai de courte durée pour que le moteur atteigne sa température d'utilisation normale et ajustez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur s'est refroidi.

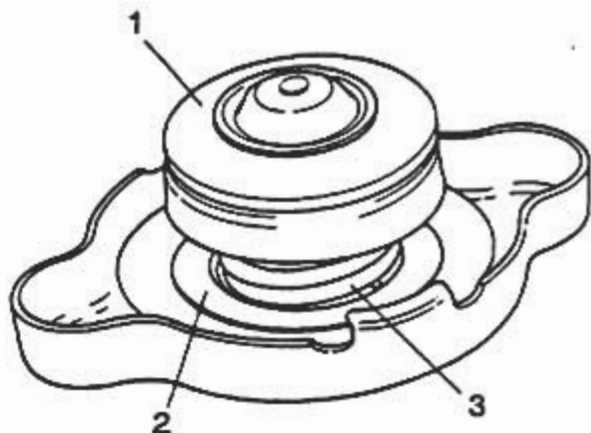
! **AVERTISSEMENT:** N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

BOUCHON DU RADIATEUR

Inspection

! **AVERTISSEMENT:** N'enlevez pas le bouchon taré de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement à l'intérieur du radiateur sera également chaud et sous pression. Tout contact avec le liquide de refroidissement sous pression provoquera des brûlures et des blessures.

1. Vérifiez l'état des joints supérieur et inférieur du bouchon du radiateur.



1. Joint inférieur
2. Joint supérieur
3. Ressort

REMARQUE:

- Remplacez le bouchon s'il présente des traces de détérioration.
2. Testez le bouchon sous pression pour vérifier sa pression d'ouverture de 1,1 bar. Si le bouchon s'ouvre à une pression plus basse ou ne s'ouvre pas à une pression de 1,1 bar, remplacez le bouchon.

Pression d'ouverture du bouchon: 1,1 bar